



The organ resounding

Slaný—Budenice—Vraný

30th April—11th May

*This international organ festival presents
the remarkable organs in Slaný, Budenice and Vraný.
The festival is organized by the town of Slaný
in cooperation with the international
Free Organ World – Prague organ festival.*

Trailing the historic organs

Saturday 30th April 2011 from 9 to 5 pm

Like in previous years, the concert will be preceded by "Trailing the historic organs". You can take part in a one-day trip with **Pavel Černý** and visit five places in the surroundings of Slaný: **Pchery, Řisuty, Telce, Vraný and Dolín**. There you will have a chance to see some interesting historic organs.

The concerts

Slaný, Monday 2nd May 2011

The Chapel of Virgin Mary's Assumption in the former Piarist college in Slaný at 7.30pm

ARIA VARIATA SOLEGGIATA

The organ by I. Schmidt from 1760 will be played by **Monika Melcová** (Paris, F/SK)

Slaný, Wednesday 4th May 2011

The Trinity Church in the Carmeliten monastery in Slaný at 7.30pm

THE ORGAN FROM THE FRANCISCAN CHANCEL SOUNDS AGAIN ...

The organ positive located behind the top of the high altar will be played by **Pavel Černý** (Prague, CZ), who will provide you further information at the same time. This is also the place where the organ positive stood around 1674 and where the torso of the organ by A. Reiss from 1776 is situated now.

Budenice, Saturday 7th May 2011, St Wenceslaus Castle Chapel at 6pm

STRINGS AND PIPES

The organ positive from the 18th century is played by **Klaus Eichhorn** (Bremen, D)
The baroque violin is played by **Irina Kisselova** (Bremen, D)

Vraný, Monday 9th May 2011, St John Baptist's Church at 7.30pm

AVE, ORGANORUM INVENTIO

The organ by Rejna-Černý & Co will be played by **Adam Viktora** (Prague, CZ)
Vocal – **Gabriela Eibenová**, a soprano (Prague, CZ)

Slaný, Wednesday 11th May 2011, St Gothard's Church at 8pm

JOHANN SEBASTIAN BACH AND SOURCES OF HIS INSPIRATION

The organ by A. Reiss from 1783 is played by **Leo van Doeselaar** (Hilversum, NL)

THE ORGAN RESOUNDING 2011, SLANÝ–BUDENICE–VRANÝ

The third year of this international festival will present not only the notable organ in Slaný, but several interesting instruments in its surroundings, too. Famous performers have prepared a specific programme for each organ which presents both the sound and technical potential of each instrument. In addition to traditional concerts in the Chapel of Virgin Mary's Assumption in the former Piarist college and in St Gothard's Church, one more concert will be held in Slaný – in the Trinity Monastery Church. You can try to re-discover the charm of the organ sound coming out from the original Franciscan chancel located behind the top of the main altar. This is also the place where the organ positive used to stand in 1674 according to some written records, and it will be situated here during this concert, too. In 1776 A. Reiss built a two-manual organ and incorporated it into the main altar where the original positive used to be placed. We can see the torso of this unique organ both in the façade of the main altar and in the gallery behind the altar. Our aim is not only to bring the listeners an interesting music experience, but we would like to initiate stronger effort aimed at reconstruction of this unique instrument, too.

As for the instruments hidden in the neighbouring villages, in St Baptist's Church in Vraný you will hear the romantic sound of the local organ by the Rejna-Černý & Co which dates back to 1895. The other instrument – an organ positive coming from the early 18th century - is situated in St Wenceslaus chapel in the castle of Budenice.

As usual, the concert will be preceded by **Trailing the historic organs**. During a one-day trip Pavel Černý, an organist, will show you five places in the surroundings of Slaný – Pchery, Řisuty, Telce, Vraný and Dolín – where you can see other historic organs.

During the festival concerts two video cameras will transmit the scene from the gallery to the viewers downstairs. So you will have the unrepeatable chance to see the performers playing in the gallery. Please do not miss this extraordinary experience!

A free-of-charge coach transport to Budenice and Vraný will be available. Departures – one hour before each concert from “U Váhy” (the bus stop in Šultysova street in Slaný).

ADMISSION TO ALL CONCERTS AND EVENTS IS FREE!

Like in previous years, live recordings will be made during the festival concerts. These will be recorded on a CD which should be released by the end of 2011.

All the concerts are held in cooperation with the international Free Organ World – Prague organ festival and under the patronage of its founder – Pavel Černý, an organist.

The organ resounding 2011, Slaný–Budenice–Vraný festival is held under the patronage of Ivo Rubik, the Mayor of the Royal town of Slaný.

TRAILING THE HISTORIC ORGANS

An excursion with Pavel Černý to Pchery, Řisuty, Telce, Vraný and Dolín where you can see some remarkable organs.

Saturday 30th April 2011 from 9 to 5 pm

Like in previous years, the concert will be preceded by "Trailing the historic organs". You can take part in a one-day trip with Pavel Černý and visit five places in the surroundings of Slaný: Pchery, Řisuty, Telce, Vraný and Dolín. There you will have a chance to see some interesting historic organs.

Unfortunately, we often neglect such instruments due to their location outside the cultural centres. However, we must not forget that the big tradition of the Czech music culture originates in those small places, especially thanks to local teachers – organists in the church galleries.

At each of the five stops (Pchery, Řisuty, Telce, Vraný and Dolín) Pavel Černý will make you familiar with the history and structure of each particular organ and afterwards he will present each instrument in a small concert. After seeing the instrument in Telce you can have lunch in Peruc.

The presentation, small concerts and transportation (you have to register in advance) are free of charge. In order to save some time, a common lunch will be served in Peruc according to number of participants. The lunch will be paid individually. Due to limited coach capacity it is necessary to register on the e-mail address bellow.

Please e-mail us your preliminary registration forms or possible questions on hornak@meuslany.cz or call 312 511 271. Do not forget, the number of participants is limited by the coach capacity!

DEPARTURE: Saturday 30th April 2011 at 9am from "U Váhy", the bus stop in Šultysova street in Slaný. Arrival is planned for 5pm at the same bus stop.

You can also join the excursion with your own transportation at particular places according to the approximate time schedule. In this instance, please register at the excursion chief before you enter the church.

Approximate time schedule:

Pchery • 9.30 am, Řisuty • 11.00 am, Telce • 12.30 pm, Vraný • 2.30 pm, Dolín • 4.00 pm



THE ORGAN RESOUNDING

The concert No. 1

Slaný, Monday 2nd May 2011

*The Chapel of Virgin Mary's Assumption
in the former Piarist college in Slaný at 7.30pm*

ARIA VARIATA SOLEGGIATA

The organ by I. Schmidt from 1760 will be played by **Monika Melcová** (Paris, F/SK)

Monika Melcová is a Slovak organist who lives in Paris. During her concert programme she will try to make you think you are in the sunny South of Europe. She has selected works by Spanish and Italian composers that represent a characteristic sample of popular music forms both in Italy and Spain in Renaissance and baroque periods which have spread to transalpine countries during more than two hundred years. Such an example might be the organ transcription of Vivaldi's Concerto for strings by J. S. Bach, the closing part of this programme, or the improvisation on Frescobaldi by Monika Melcová.

**Giovanni Maria Trabaci | Antonio de Cabezón | Girolamo Frescobaldi | Domenico Scarlatti
Monika Melcová | Antonio Vivaldi | Johann Sebastian Bach**



MONIKA MELCOVÁ received her first musical education at the age of five in Slovakia, where she was born in 1974. After her studies of piano and organ at the conservatory in Kosice, she went on to study at the University for Music and Performing Arts in Vienna with Hans Haselböck and Michael Radulescu and received her „Magister Artium“ with highest distinction and a prize of honor by the Austrian federal government. She was then admitted to the Conservatoire National Supérieur in Paris for post gradual courses to perfect her organ playing with Olivier Latry and Michel Bouvard. She received grants from the Foundation Meyer and the Mécénat Musical Société Générale. The Nadia et Lili Boulanger Foundation supported her studies of improvisation with Loic Mallie at the Conservatoire National Supérieur in Lyon. Monica has successfully participated in numerous competitions: she received the Diplôme d'honneur at the Festival in Bruges in 1997, the Audience's Price in the Festival in Zilina in 1997 and the Special Price of the Unesco in Lisbon in the year 2000. She has made recordings with the Austrian Radio in Vienna, La Radio de la Suisse Romande, France Musique, RTBF Bruxelles etc. In 2002 she was appointed organist of the KERN organ at the Kitara Hall in Sapporo, where she performed and taught master-classes for a year. During her stay in Japan, she played concerts at venues like Suntory Hall in Tokyo, Metropolitan Art Space in Tokyo, Niigata Performing Center, Morioka Civic Cultural Hall, Yokohama Minato Mirai Concert Hall etc. Since then, she has returned to Japan several times to take part in projects organized by the Kitara Concert Hall and the Alliance Française in Osaka and Sapporo. She has also continued to teach master-classes for the organ academy of Hokkaido. In Europe, concert tours take her to the prime examples of her instrument: she has played in Notre Dame de Paris, Cathedrale Se De Lisbonne, La Madeleine, Chapele Royale De Grenade... She also regularly works with soloists and chamber music groups like Nora Cismondi (Principal oboe of the Orchestre National de France), Julia Schläffer (Flute) or Musica Aeterna. Currently, Monica is organist at Saint Martin des Champs in Paris and teaches in the Normandy. In September 2006, she opened an organ class at the Conservatory Gaston Litaize at Montereau. (www.monica-melcova.net)



THE ORGAN RESOUNDING

The concert No. 2

Slaný, Wednesday 4th May 2011

*The Trinity Church in the Carmeliten
monastery in Slaný at 7.30pm*

THE ORGAN FROM THE FRANCISCAN CHANCEL SOUNDS AGAIN ...

The organ positive located behind the top of the high altar will be played by **Pavel Černý** (Prague, CZ), who will provide you further information at the same time. This is also the place where the organ positive stood around 1674 and where the torso of the organ by A. Reiss from 1776 is situated now.

*Pavel Černý, the Czech organist, will try to re-discover the charm of the organ sound coming out from the original Franciscan chancel located behind the top of the high altar in the Trinity Church in Slaný. This is also the place where the organ positive would stand in 1674 according to some written records, and it will be situated here during this concert, too. In 1776 A. Reiss built a two-manual organ and incorporated it into the high altar where the original positive used to be placed. We can see the torso of this unique organ both in the façade of the high altar and in the chancel behind the altar. In his programme with the subtitle **The best of Czech organ music of the 16th–18th centuries**, Pavel Černý has selected the best Czech organ compositions that had been composed during this three-hundred-year-period. And please do not be mistaken by many names that do not sound Czech - their holders became famous right here in the Czech lands. They played for example in the Prague Rudolfinum Band or they occupied the most prestigious organist or band-master posts in Prague.*

**Hans Leo Hassler | Charles Luython | Jakob Hassler | Johann Caspar Kerll
Johann Caspar Ferdinand Fischer | Johann Zach | Bohuslav Matěj Černohorský
Josef Ferdinand Norbert Seger | František Xaver Brixl | Jan Křtitel Kuchař**



PAVEL ČERNÝ – an organist, teacher and organologist – is one of the leading performers in this field. His international reputation can be proved by frequent invitations to concert performances not only in Europe but overseas, too (e. g. the USA, Japan, Brazil, Africa and Cuba). Pavel Černý teaches organ-play and improvisation at AMU (Academy of Beaux Arts) in Prague and JAMU (Janáček's Academy of Beaux Arts) in Brno. He often works as a jury member at music competitions. He studied at conservatoire and JAMU in his home town of Prague and was taught by many excellent European performers. His career started by winning the first prizes at organ competitions in Opava (1990), Ljubljana (1992) and the Prague Spring (1994). Since then he has been awarded several times by many prominent cultural organizations. He makes CD-recordings both in homeland and abroad, records for the radio and television. He is the author of the radio series on organs (Proglas radio), some of his CD-recordings have been highly appreciated by foreign reviews. Pavel Černý is an organist in St Ludmila's Church in Prague and art manager of the international „FOW – Prague organs“ festival. He is also an organologist of the Prague archdiocese where he supervises organ buildings, restorations and documentations. He publishes articles and sits on committees as a consultant.



THE ORGAN RESOUNDING

The concert No. 3

Budenice, Saturday 7th May 2011
St Wenceslaus Castle Chapel at 6pm

STRINGS AND PIPES

The organ positive from the 18th century is played by **Klaus Eichhorn** (Bremen, D)

The baroque violin is played by **Irina Kisselova** (Bremen, D)

Klaus Eichhorn, a German organist, and Irina Kissel, a violin player, have compiled their programme from German composers' works for organ and baroque violin of the 17th and 18th centuries. You can enjoy the beautiful sound of "the strings and pipes" of a baroque violin and an organ positive from the 18th century in the intimate atmosphere of the St Wenceslaus Chapel in the Budenice castle that is usually not open to the public. The extraordinary ambience, two respected performers playing old music and the fact that the baroque violin still does not belong among common concert instruments should guarantee an exceptional music experience.

**Jakob Froberger | Johann Heinrich Schmeltzer | Johann Krieger | Johann Jakob Walther
Johann Kuhnau | Johann Sebastian**



KLAUS EICHHORN, who was born in 1949, studied church music and harpsichord play at the University of Berlin. He was a cofounder of the Musicalische Compagnie which predetermined his further personal development. From 1972 till 1981 he was a consultant for State and Church Choir in Berlin and in 1981 he founded his own mixed choir called Capella Cantorum. He has taken part in many concerts as a leader of this choir and has appeared as a guest with many other choirs, too (Concerto Palatino – Bologna, Musica Fiata – Köln, Fiori Musicali – Bremen). His taking part in famous festivals (Utrecht, Innsbruck, Flandres, Schleswig-Holstein and others), cooperation with some chamber choirs such as RIAS, Stuttgart choir or Dresden choir, and performances with great conductors such as J. E. Gradiner, F. Brnius, A. Parott and others prove his enormous respectability as a competent and an absolutely reliable general-bass-player. His miscellaneous activities comprise solo organ concerts as well. In 1994 after a long academic career at the Old Music Academy of Bremen, Klaus Eichhorn became a professor at the University of Arts in Bremen. Moreover, he is a lecturer of organ and general-bass play at the Evangelic University of the Church Music in Halle. Since 2005 he has been an active organologist in Berlin-Brandenburg

diocese. His major field is ecclesiastical music of the 16th, 17th and 18th centuries. When playing the organ he focuses on a refined style strengthened by intense practising the original instruments and careful theoretic studying. Moreover, he uses historic keystroke which is a technical necessity for sound, dynamic and text parameters. Thanks to these facts this playing style both in a solo and an orchestra version keeps its vocal character.



IRINA KISSELOVA, a violin player, studied at the N. A. Rimsky-Korsakov Conservatory in St Petersburg, afterwards she specialized in playing the baroque violin in Thomas Albert's class and passed her finals with excellent results. She played with choruses such as Weser Renaissance, Les Musiciens du Louvre and Fiori Musicali Bremen. Since 2009 Irina Kisselova has been a professor of baroque violin play at the Hochschule für Künste (University of Arts) in Bremen.



THE ORGAN RESOUNDING

The concert No. 4

Vraný, Monday 9th May 2011
St John Baptist's Church at 7.30pm

AVE, ORGANORUM INVENTIO

The organ by Rejna-Černý & Co will be played by **Adam Viktora** (Prague, CZ)
Vocal – **Gabriela Eibenová**, a soprano (Prague, CZ)

Adam Viktora, an organist, and Gabriela Eibenová, a soprano, have prepared for their listeners a very interesting and attractive concert programme. A careful selection of shorter compositions, which date back to times from Classicism and Romanticism till the present times, shows off the beautiful sound of the romantic instrument in Vraný. The organ transcriptions, which are a part of the programme, only prove the exceptionality and miscellaneousness of both the sound and technical potential of the organ and an organ as an instrument in general. Not only do the transcriptions harm the works intended for other keyboards or a string orchestra, but what is more, they show us that they can broaden their horizons.

**Johann Sebastian Bach | Wolfgang Amadeus Mozart | Ludwig Ernst Gebhardi
Franz Schubert | Felix Mendelssohn-Bartholdy | Antonín Dvořák | Robert Schumann
Samuel Barber | Arthur Honegger | Dmitrij Šostakovič | Henryk Mikolaj Górecki**



ADAM VIKTORA (b. 1973) graduated from Pilsen Conservatory and the Academy of Music in Prague. He continued his education with private classes at Ch. Bossert and with masterclasses and interpretation courses under e.g. Tagliavini, Erickssohn, Koimann and Haselböck. As an organist, conductor or choirmaster he has taken part in a number of music festivals all over the world. He has lectured at organ congresses in Sweden and Croatia. He has made many recordings with Czech radio and television. He is very interested in historic organs and on efforts to salvage and promote them. Adam Viktora is noted for his active participation in the international project „The Organ as Part of European Cultural Heritage“. He is director of the Czech Organ Festival. Since 1998, he has been teaching organ at Pilsen Conservatory and since 2007 he has also lectured in music theory at Prague Conservatory. Adam Viktora is the founder and the artistic leader of Ensemble Inégal, which - since its foundation in 2000 - has attracted a great deal of interest from both the public and professional critics through a series of remarkable concerts at international festivals, and through an ever-increasing string of CD recordings. He is also leader of the Prague Baroque Soloists. (www.inegal.cz)



Young, accomplished soprano **GABRIELA EIBENOVÁ** graduated from the Prague Conservatory in 1993 and studied with Prof. Julie Kennard at the Royal Academy of Music in London. She took masterclasses in the Czech Republic, Slovakia, Great Britain, Germany and Sweden. Gabriela Eibenova has drawn attention to herself by her solo performances at musical festivals held both in the Czech Republic and in other European countries. Her special attraction to early music has led to numerous interesting musical engagements (for example with S. Standage, S. Stubbs, E. Tubb, E. Kirkby, I. Partridge, R. Holton, E.L. Banzo, M. Zanetti and others). She has given concerts with the Czech Philharmonic Orchestra and with Südwest Baden-Baden Orchestra. Gabriela has made many radio and television recordings and her discography now amounts to almost 20 CDs. (www.eibenova.com)



THE ORGAN RESOUNDING

The concert No. 5

Slaný, Wednesday 11th May 2011
St Gothard's Church at 8pm



JOHANN SEBASTIAN BACH AND SOURCES OF HIS INSPIRATION

The organ by A. Reiss from 1783 is played by **Leo van Doeselaar** (Hilversum, NL)

Leo van Doeselaar, a Dutch organist, will play the biggest preserved organ built by Antonín Reiss. He has prepared a rich programme compiled of works by those composers whose output obviously inspired Johann Sebastian Bach, a great composer of baroque music. You will hear compositions by both Bach's predecessors and his contemporaries whose printed music collections or manuscripts of the particular compositions made a part of Bach's library. His son's works, which are represented by Carl Philipp Emanuel Bach in this programme, must have been a certain source of inspiration for him, too. And of course, you will not be missing the works by Johann Sebastian himself...

**Giralomo Frescobaldi | Johann Sebastian Bach | Jan Adamsz Reincken | Georg Böhm
Johann Pachelbel | Carl Philipp Emanuel Bach**



LEO VAN DOESELAAR studied the organ with Albert de Klerk and piano with Jan Wijn at the Amsterdam Sweelinck Conservatory. After obtaining his solo degrees, he was awarded the Prix d'Excellence in organ in 1979. In 1980 he was awarded the Toonkunst-Jubileum Prize, and in 1981 he won the „Zilveren Vriendenkrans“ of the Concertgebouw of Amsterdam. Upon the completion of his conservatory training, he specialized in the organ repertoire of the Baroque, following several international courses; he also studied French organ repertoire in Paris under André Isoir and took fortepiano lessons with Malcolm Bilson and Jos van Immerseel. Leo van Doeselaar appears frequently in concert throughout Europe and the United States; he has also appeared as a soloist and teacher at numerous important Early Music festivals, including those of Flanders, Utrecht, York, Saintes, Berlin, San Antonio and Moscow. He has performed as a soloist with various orchestras and conductors including Ernest Bour, Riccardo Chailly, Jean Fournet, Ingo Metzmacher, Mariss Jansons, Frans Brüggen and David Zinman. He has appeared as a continuo player with many baroque ensembles including those led by Philippe Herreweghe, Ton Koopman, Sigiswald Kuyken, Gustav Leonhardt and Andrew Parrott. In addition to these activities, he is a dedicated chamber music performer on both historic and modern pianos. He also partners Wyneke Jordans in a widely acclaimed duo-piano team, using both historical and modern instruments. The duo frequently appears in concert and has also recorded a dozen CDs for the Etcetera, Challenge Classics and Globe labels. As an organist, Mr. van Doeselaar has also made recordings on CD for various different labels, including the first complete recording of the organ works of Wilhelm Friedemann Bach and Georg Friedrich Händel. His discography further lists organ music on historic organs by Mozart, Krebs, Joh. Seb. Bach, Anth. van Noordt, Jan Pzn. Sweelinck and organ works by Franz Liszt, played on the organ of the Amsterdam Concertgebouw. He was the organ soloist with the Royal Concertgebouw Orchestra, conducted by Riccardo Chailly, in Paul Hindemith's Kammermusik no. 7, recorded by Decca. This recording received a Grammy Award. In 1993, on the occasion of the dedication of the restored Concertgebouw organ, Leo van Doeselaar was the soloist with the Royal Concertgebouw Orchestra and Maestro Chailly. At the Concertgebouw he played the world premieres of Organ Concertos by Sofia Gubaidulina, Franco Donatoni, Tristan Keuris and Wolfgang Rihm. In 1995 he was appointed professor of organ at the „Universität der Künste“ in Berlin. In addition he is organist of the Van Hagerbeer-organ (1643) of the Leiden Pieterskerk as well as titular organist of the Concertgebouw. In 2007, Leo van Doeselaar received the prestigious 'Jan Pieterszoon Sweelinck' Award for his merits for the organ culture. (www.leovandoeselaar.com)



The organ resounding

Slaný–Budenice–Vraný

www.varhany.slansko.cz

*This international organ festival presents
the remarkable organs in Slaný, Budenice and Vraný.
The festival is organized by the town of Slaný
in cooperation with the international
Free Organ World – Prague organ festival.*